



Inter-Parliamentary Union
For democracy. For everyone.

الجمعية العامة الـ 138 للاتحاد البرلماني الدولي

والاجتماعات ذات الصلة

جنيف، سويسرا

24-28 آذار / مارس 2018

الرقم 3

الجريدة اليومية¹

الأثنين، 26 آذار / مارس 2018

التوقيت	الاجتماع	المكان
9:00 صباحاً – 1:00 بعد الظهر	الجمعية العامة	قاعة 1، الطابق 1، مركز جنيف الدولي للمؤتمرات
9:00 – 10:30 صباحاً	▪ البند 9 (البند الطارئ)	
	- تداعيات إعلان الإدارة الأمريكية حول القدس، وحقوق الشعب الفلسطيني فيها، وفقاً لميثاق الأمم المتحدة ولقرارات الشرعية الدولية	
	- مناقشة	
10:30 – 1:00 بعد الظهر	▪ استمرار المناقشة العامة حول تعزيز النظام العالمي للمهاجرين واللاجئين: الحاجة إلى حلول سياسية قائمة على الأدلة	
9:00 –	لجنة تعزيز احترام القانون الدولي الإنساني	قاعة جينيف، مبنى ملحق CCV، مركز جنيف الدولي للمؤتمرات (جلسة مغلقة)
11:00 صباحاً		
9:00 –	لجنة السلام والأمن الدوليين	قاعة 2، الطابق 0، مركز جنيف الدولي للمؤتمرات
11:00 صباحاً	▪ البند 4: استدامة السلام كأداة لتحقيق التنمية المستدامة	
	- وضع الصيغة النهائية لمشروع القرار في الجلسة العامة	

¹ المعلومات حتى الساعة 6:00 مساء يوم 25 آذار / مارس 2018



9:30 صباحاً – لجنة الديمقراطية وحقوق الإنسان
قاعة 3 و4، الطابق 0، مركز
1:00 بعد الظهر مناقشة حول تعزيز التعاون البرلماني الدولي بشأن الهجرة وحوكمة الهجرة في جنيف الدولي للمؤتمرات
ضوء اعتماد الاتفاق العالمي من أجل الهجرة الآمنة، المنظمة والمنظمة

9:30 صباحاً – لجنة حقوق الإنسان للبرلمانيين
قاعة جينيف، مبنى ملحق
1:00 بعد الظهر ستعقد اللجنة جلسات استماع حول القضايا في العراق ومنغوليا.
CCV، مركز جنيف الدولي
للمؤتمرات (جلسة مغلقة)

12:45 – 2:15 جلسة تفاعلية بشأن ضمان المساءلة والإشراف على صحة قاعة 18، الطابق 1-، مركز
بعد الظهر المراهقين
جينيف الدولي للمؤتمرات

المناقشة العامة – معلومات مهمة

- ترتيبات الجلوس في ضوء الحضور الكبير – قاعة الجلسات العامة (القاعة 1). على أساس العدد المتوفر من المقاعد، سيتم تخصيص معظم الوفود بأربعة مقاعد (اثنان على المكاتب). وحيثما أمكن، سيكون للوفود التي يرأسها رئيس البرلمان ويحق للوفد أن يتكون من عشرة برلمانيين، ستة مقاعد للوفد (ثلاثة على المكاتب). أما الوفد المكون من مندوب واحد أو مراقب واحد سيخصص بمقعد مكتب واحد.
- الترجمة الفورية: يجوز للوفود، بصورة استثنائية، استخدام لغة أخرى شريطة أن يرتبوا ترجمة تُطَبِّه إلى أحد اللغات الرسمية للاتحاد البرلماني الدولي من قبل أحد أعضاء وفدهم الذي سيتاح له الوصول إلى مقصورة الترجمة الفورية. وللسماع باتخاذ جميع الترتيبات الضرورية في الوقت المناسب، ينبغي للوفود أن تتصل، في وقت مبكر، مع كبير المترجمين (السيدة ف. ستاينغ - هوانغ) أو مع مترجمي مقصورة اللغة الإنجليزية الذين يعينون في الاجتماع الذي سيقبل فيه الخطاب. وعلاوة على ذلك، ينبغي تقديم ثنائي نسخ من ترجمة الكلمة إلى إحدى اللغات الرسمية للاتحاد البرلماني الدولي إلى كبير المترجمين أو إلى مقصورة اللغة الإنجليزية لتوزيعها على المترجمين الآخرين. يجب إرفاق النسخ الإلكترونية من الخطابات عن طريق البريد الإلكتروني بتنسيق PDF إلى العنوان: speeches@ipu.org، وذلك قبل ثلاث ساعات على الأقل من إلقاء الخطاب لضمان جودة عالية من الترجمة الفورية بلغات العمل الأخرى.
- نشر الخطاب: سيتم، بقدر الإمكان، نشر نصوص البيانات الرسمية التي تُقدم في المناقشة العامة على صفحة الجمعية العامة



على شبكة الانترنت، وتكون جزءاً من سجلات الجمعية. وبسبب القيود التقنية، سيتم نشر الخطابات فقط باللغات الإنجليزية، الفرنسية والإسبانية. يرجى ملاحظة أن أمانة الاتحاد البرلماني الدولي ليست في وضع يسمح لها بترجمة نصوص الخُطب.

القاعة 18، الطابق -1، مركز جنيف الدولي للمؤتمرات (جلسة مغلقة)	مكتب لجنة السلم والأمن الدوليين	2:30 – 4:30 بعد الظهر
القاعة 1، الطابق 1، مركز جنيف الدولي للمؤتمرات	الجمعية العامة	2.30 – 6.30 بعد الظهر
	مواصلة النقاش العام.	2:30 – 3:00 بعد الظهر
	جلسة تفاعلية مع الدكتور تيدروس أدهانوم جابريييس، المدير العام لمنظمة الصحة العالمية	10:30 – 1:00 بعد الظهر
	مواصلة النقاش العام	3:30 – 6:30 بعد الظهر
قاعة جينيف، مبنى ملحق CCV، مركز جنيف الدولي للمؤتمرات (جلسة مغلقة)	لجنة الصياغة بشأن بند الطوارئ	2:30 – 6:30 بعد الظهر
	يتكون من: كندا، تشاد، إندونيسيا، الجمهورية الإسلامية الإيرانية، المكسيك، أوروغواي، وزامبيا	
	هذه المجموعات الجيوسياسية التي لم تقدم بعد أسماء ممثلها في لجنة الصياغة، ويطلب منها القيام بذلك قبل بدء عملها.	
القاعة 18، الطابق -1، مركز جنيف الدولي للمؤتمرات	لجنة شؤون الشرق الأوسط	5:00 – 6:30 بعد الظهر

مراجعة البرنامج الرئيسي ليوم الثلاثاء، 27 آذار/ مارس

قاعة 2، الطابق 0، مركز جنيف الدولي للمؤتمرات	اللجنة الخاصة بشؤون الأمم المتحدة ▪ حلقة نقاش حول: - المتابعة البرلمانية لأهداف التنمية المستدامة (SDG) تحضيراً لدورة منتدى الأمم المتحدة السياسي الرفيع المستوى لعام 2018 بشأن التنمية المستدامة - التحول نحو مجتمعات مستدامة ومرنة، وهو الموضوع الرئيس في المنتدى الرفيع المستوى لعام 2018 ▪ انتخابات للمكتب	9:00 صباحاً – 1:00 بعد الظهر
قاعة 3 و 4، الطابق 0، مركز جنيف الدولي للمؤتمرات	لجنة السلم والأمن الدوليين ▪ البند 4: استدامة السلام كأداة لتحقيق التنمية المستدامة - اعتماد مشروع القرار . انتخابات للمكتب	9:30 – 11:30 صباحاً
القاعة 1، الطابق 1، مركز جنيف الدولي للمؤتمرات	الجمعية العامة: مواصلة النقاش العام	11:00 صباحاً – 1:00 بعد الظهر
قاعة 3 و 4، الطابق 0، مركز جنيف الدولي للمؤتمرات	منتدى النساء البرلمانيات: انتخابات المكتب	12:00 – 1:00 بعد الظهر
قاعة 2، الطابق 0، مركز جنيف الدولي للمؤتمرات	لجنة التنمية المستدامة والتمويل والتجارة ▪ البند 5: إشراك القطاع الخاص في تنفيذ أهداف التنمية المستدامة، خاصة في مجال الطاقة المتجددة - اعتماد مشروع القرار - انتخابات المكتب	2:30 – 4:00 بعد الظهر
القاعة 1، الطابق 1، مركز جنيف الدولي للمؤتمرات	الجمعية العامة ▪ جزء خاص حول مخاطر أسلحة الدمار الشامل	2:30 – 6:30 بعد الظهر 3:00 – 2:30



المتحدثون الضيوف:

السيد أحمد أزومكو، المدير العام لمنظمة حظر الأسلحة الكيميائية
سعادة السفير نوبوشينغ تاكاميزاوا، رئيس المؤتمر الرابع للدول الأطراف في
معاهدة تجارة الأسلحة

3:00 – 3:30 ■ **البند 9 (البند الطارئ) - تداعيات إعلان الإدارة الأمريكية حول القدس، وحقوق الشعب الفلسطيني فيها، وفقاً لميثاق الأمم المتحدة ولقرارات الشرعية الدولية**

- اعتماد القرار

6:30 – 3:30 ■ اختتام المناقشة العامة

3:30 – 4:00 بعد الظهر **منتدى النساء البرلمانيات (مواصلة)**
■ انتخابات المكتب
قاعة 3 و 4، الطابق 0، مركز
جنيف الدولي للمؤتمرات

4:30 – 6:30 بعد الظهر **لجنة الديمقراطية وحقوق الإنسان**

النظر في اقتراح إجراء مناقشة بشأن دور البرلمانات في إنهاء التمييز القائم على الميل الجنسي والهوية الجنسية، وضمان احترام حقوق الإنسان للأشخاص المثليين، المثليات، ثنائيي الجنس، المتحولين جنسياً، ومغايري الهوية الجنسية (LGBTI).

■ انتخابات المكتب

4:30 – 6:30 بعد الظهر **جلسة تفاعلية مع الجمعيات والمنظمات الإقليمية والبرلمانية**
الأخرى بشأن تنفيذ أهداف التنمية المستدامة
قاعة جينيف، مبنى ملحق
CCV، مركز جنيف الدولي
للمؤتمرات (جلسة مغلقة)

معلومات أخرى

■ **تطبيق الجمعية على الهواتف النقالة (Assembly App):** كجزء من سياسة الورقة الذكية للاتحاد البرلماني الدولي، ولتعزيز مشاركة المندوبين في جمعيات الاتحاد البرلماني الدولي. تم توفير تطبيق الجمعية لتسهيل التشاور المباشر عبر الإنترنت لوثائق الجمعية، وإتاحة الوصول إلى المعلومات المتعلقة بالجمعية. ويمكن تحميل التطبيق عن طريق اسم الحدث من محور الحضور IPU 138 Assembly: Hub Compass Attendee Crowd أو عن طريق دعوة شخصية عبر البريد الإلكتروني من خلال إرفاعة طلب إلى sas@ipu.org. سيقوم موظفو الاتحاد البرلماني الدولي بالترويج للتطبيق



ومساعدة المستخدمين لأول مرة على تنزيله والتعرف على ميزاته المتعددة. ويتاح دليل المستخدم على الموقع الإلكتروني من خلال الرابط www.ipu.org/download/4467 ، ويمكن الحصول عليه أيضاً، عند الطلب، في مكتب التسجيل.

- **مسح حول الجمعيات واتصالات الاتحاد البرلماني الدولي:** خلال الجمعية العامة، سيقوم موظفو الاتحاد البرلماني الدولي بدعوة المندوبين لإكمال دراسة استقصائية قصيرة عن الجمعيات واتصالات الاتحاد البرلماني الدولي، والهدف منها هو معرفة المزيد عن توقعات الوفود وتجاربهم في الجمعيات، فضلاً عن تلقي المدخلات التي ستساعد الاتحاد البرلماني الدولي على صياغة استراتيجيته المقبلة للاتصالات. تتوفر النسخة الإلكترونية من الاستبيان على العنوان www.surveygizmo.eu/s3/90072706/IPU وعلى تطبيق الجمعية؛ ويمكن الحصول على النسخ الورقية من منصة النشر وإعادةها إليها.
- **عرض خيمة مفوضية شؤون اللاجئين:** في ضوء موضوع المناقشة العامة، يتم عرض مثال عن خيمة ومعدات اللاجئين في الطابق الأرضي من مركز جنيف الدولي للمؤتمرات. ويتم عرض فيلم مدته 10 دقائق حول المعدات بجوار الخيمة.
- **معرض حول البشر وتغير المناخ:** "قصص البشر وتغير المناخ" عبارة عن مشروع متعدد الوسائط يوفر منهجاً وثائقياً لآثار تغير المناخ على حياتنا. وعلى مدار السنوات العشر القادمة، سيتبع المشروع 12 عائلة، منتشرة في جميع أنحاء العالم، تتأثر بشكل مباشر بأنواع مختلفة من ظواهر تغير المناخ. سيتم زيارة كل عائلة كل ثلاث سنوات. من خلال قصصهم، من المؤمل الحصول على فهم أفضل لآثار تغير المناخ على حياتنا اليومية وقدرتنا على الصمود. كما وضعت القصص في الاعتبار القوى الاجتماعية والاقتصادية والسياسية التي لها تأثير على الظواهر البيئية. يُدعى المندوبون لمشاهدة المعرض الذي سيعرض في الطابق 1 من مركز جنيف الدولي للمؤتمرات، عند المدخل الرئيسي لقاعة الجلسات العامة.
- **مناقشة مع أمانة الاتحاد البرلماني الدولي - التقرير البرلماني العالمي عن الرقابة والمساءلة:** يقدم التقرير، الذي نُشر في تشرين الأول/أكتوبر 2017، حيث قدّم 28 توصية لتعزيز الرقابة البرلمانية. يرجى من المندوبين الحضور والتحدث مع الأمانة حول النتائج التي توصل إليها التقرير والخطوات العملية نحو الإشراف الفعال على الحكومة، في مكتب منشورات الاتحاد البرلماني الدولي، اليوم، الأثنين 25 آذار/ مارس بين الساعة 1 و 2 بعد الظهر (بالإنجليزية فقط).
- **خدمة الطباعة عند الطلب:** تتوفر هذه الخدمة في مركز تصوير المستندات والطباعة (الطابق 1- ، بالقرب من ركن الإنترنت) للمندوبين الذين يرغبون في الحصول على نسخ إضافية من أي وثائق منشورة على صفحة الاتحاد البرلماني الدولي على الانترنت.
- **قائمة المشاركين:** نود تذكير الوفود بأن القائمة المؤقتة للمشاركين متاحة للتشاور على تطبيق الجمعية Assembly



App، وأنه لم يتم طبع سوى عدد محدود من النسخ. ومن أجل ضمان دقة القائمة النهائية للمشاركين، يرجى من الوفود أن تبلغ عن أي تغييرات تطراً إلى السيدة مارينا فيليبين في مكتب التسجيل بحلول الساعة الثانية عشرة ظهراً يوم الثلاثاء 27 آذار/ مارس 2018. وستنشر القائمة النهائية للمشاركين على الموقع الإلكتروني للاتحاد البرلماني الدولي.

- سيلاحظ المندوبون أنه تم وضع صندوقين على المنضدة في مكتب التسجيل لاستخدامهما؛ أحدهما لبطاقات العمل والآخر لأي اقتراحات قد يرغب المندوبون بتقديمها حول جمعيات الاتحاد البرلماني الدولي.
- هدايا الاتحاد البرلماني الدولي: ستكون الهدايا التي تمثل شعار الاتحاد البرلماني الدولي معروضة للبيع في جناح يقع في الطابق 0 من مركز جنيف الدولي للمؤتمرات، بالقرب من المقهى. سيفتح الجناح من الاثنين 26 إلى الأربعاء 28 آذار/ مارس، بين الساعة 12 ظهراً والساعة 2 بعد الظهر. يرجى ملاحظة أنه سيتم قبول العملات النقدية فقط بالفرنك السويسري (CHF).

معلومات الإعلام

متابعة المناقشات أو المشاركة فيها على تويتر باستخدام #IPU138
www.twitter.com/ipuparliament.



متابعة الاتحاد البرلماني الدولي على @IPUparliament، منتدى النساء البرلمانيات على WomenMPs# ومنتدى البرلمانين الشباب على #youngMPs.

صور الفعالية متاحة على

www.flickr.com/photos/inter-parliamentary-union/albums



يرجى اعتماد: الاتحاد البرلماني الدولي.

لمعلومات أكثر، يرجى الاتصال مع: جان ميليجان jm@ipu.org الهاتف الجوال: +41 79 854 3153

الشواغر المراد شغلها في الجمعية العامة الـ 138

لمزيد من المعلومات التفصيلية، يرجى الاطلاع على وثيقة [الشواغر](#).

بالنسبة لجميع الشواغر، ينبغي أن تكون الترشيحات مرفقة برقاعة توضيحية موقعة وسيرة ذاتية موجزة (بحد أقصى صفحة واحدة). بالإضافة إلى ذلك، يجب أن تتضمن الترشيحات لمكاتب اللجنة الدائمة التزاماً خطياً من برلمان المرشح، وأن يُطلب من المرشحين للجنة حقوق الإنسان البرلمانين ملء نموذج الشواغر المتاح على العنوان: archive.ipu.org/hr-



يمكن تقديم الترشيحات من المجموعات الجيوسياسية المعنية إلى دائرة تقديم الوثائق ومراقبتها (المكتب 225/224، الطابق 2، مركز جنيف الدولي للمؤتمرات) حتى الساعة 12 ظهراً يوم الاثنين 26 آذار/مارس 2018 بالنسبة لمكتب النساء البرلمانيات، وحتى الساعة 9 صباحاً يوم الثلاثاء 27 آذار/مارس 2018 بالنسبة للجان والهيئات الأخرى. وبالنسبة لمكاتب اللجنة الدائمة، يجوز تقديم الترشيحات حتى وقت إجراء الانتخابات.

مكتب النساء البرلمانيات

في جلسته يوم الثلاثاء 27 آذار/مارس 2018، سيعقد منتدى النساء البرلمانيات انتخابات لتجديد نصف أعضاء مكتبه ولملء شاغرين إضافيين: أحدهما للمجموعة العربية والآخر لمجموعة أوراسيا.

حتى الآن، تم تلقي الترشيحات التالية:

- السيدة م. د. كوليبالي (مالي)، السيدة س.وس. وكهيك (كينيا): ترشيحات مقدمة من المجموعة الإفريقية؛
- السيدة إي. فتيجينا (روسيا الاتحادية)، السيدة س. سارداريان (أرمينيا) والسيدة ز. كريشيني (جمهورية مولدوفا): ترشيحات مقدمة من مجموعة أوراسيا؛
- السيدة ج. ألفاريز (تشيلي) والسيدة ك. سوسا (السلفادور): ترشيحات المقدمة من مجموعة بلدان أمريكا اللاتينية والكاربيبي؛
- السيدة يو كارلسون (السويد) والسيدة أ. توللي (نيوزيلندا): ترشيحات المقدمة من مجموعة الاثني عشر زائداً.

في 28 آذار/مارس 2018، سيجري المجلس الحاكم الانتخابات على النحو المبين أدناه.

اللجان والهيئات الأخرى

لجنة حقوق الإنسان للبرلمانيين

سيُطلب من المجلس الحاكم انتخاب **عضو واحد**، ويفضل أن يكون ذلك من مجموعة آسيا والمحيط الهادئ.

حتى الآن، تم تلقي الترشيح التالي:

- السيد د. كارتز (نيوزيلندا): ترشيح مقدم من المرشح، وبدعم من مجموعة آسيا والمحيط الهادئ ومجموعة الاثني عشر زائداً.

لجنة شؤون الشرق الأوسط

سيُطلب من المجلس الحاكم انتخاب **عضوين** (امرأة)، ويفضل أن تكونا من المجموعة الإفريقية، أو مجموعة أوراسيا أو مجموعة



أمريكا اللاتينية والكاربي (GRULAC).

حتى الآن، تم تلقي الترشيحات التالية:

- السيدة أ. ماكوندا ريديلي (ملاوي): ترشيح مقدم من برلمان ملاوي؛
- السيدة م. غيرا كاستيلو (المكسيك): ترشيح من مجموعة بلدان أمريكا اللاتينية والكاربي؛
- السيد ر. دي رون (هولندا): ترشيح مقدم من مجموعة الاثني عشر زائداً.

لجنة تعزيز احترام القانون الدولي الإنساني

سيُطلب من المجلس الحاكم انتخاب **عضو واحد** (رجل) من مجموعة بلدان أمريكا اللاتينية والكاربي.

حتى الآن، تم تلقي الترشيح التالي:

- السيد أ. سينميس (إكوادور): ترشيح مقدم من مجموعة بلدان أمريكا اللاتينية والكاربي

مكاتب اللجان الدائمة

ستجري الانتخابات التالية للمكاتب:

لجنة السلم والأمن الدوليين

حتى الآن، تم تلقي الترشيحات التالية:

- السيد ر. إيوكوي (نيجيريا): ترشيح مقدم من المجموعة الإفريقية؛
- السيدة ف. ستراتان (جمهورية مولدوفا)، والسيد س. رومانوف (بيلاروسيا) أيضاً نائب للرئيس: الترشيحات المقدمة من مجموعة أوراسيا؛
- السيد ج. س. مهيا (الأوروغواي)، السيدة م. اريغوي (الإكوادور): ترشيحات المقدمة من مجموعة بلدان أمريكا اللاتينية والكاربي؛

- السيد جيه. إيتشانيز (إسبانيا) والسيد ه. جيلين (...): ترشيحات مقدمة من مجموعة الاثني عشر زائداً.

لجنة التنمية المستدامة والتمويل والتجارة

حتى الآن، تم تلقي الترشيحات التالية:

- السيد ل. ب. بين (توغو): ترشيح مقدم من المجموعة الإفريقية؛
- السيد ف. سوكاتيانوراك (تايلاند): ترشيح مقدم من مجموعة آسيا والمحيط الهادئ؛
- السيدة ل. غوميروفا (روسيا الاتحادية): ترشيحات مقدمة من مجموعة أوراسيا؛



- السيدة أ. مولدر (هولندا) والسيد ن. إيفانز (المملكة المتحدة): ترشيحات مقدمة من مجموعة الاثني عشر زائداً.

لجنة الديمقراطية وحقوق الإنسان

حتى الآن، تم تلقي الترشيحات التالية:

- السيد ر. أوسيل ندونغ (الغابون): ترشيح مقدم من المجموعة الإفريقية؛
- السيدة س. باتسوخ (منغوليا): ترشيح مقدم من مجموعة آسيا والمحيط الهادئ؛
- السيدة ن. راهمونوفا (طاجيكستان) والسيد ف. باترينسيا (جمهورية مولدوفا): ترشيحات مقدمة من مجموعة أوراسيا؛
- السيدة ج. فيرمين (الجمهورية الدومينيكية) والسيد م. تيكسيرا (جمهورية فنزويلا البوليفارية): ترشيحات مقدمة من مجموعة بلدان أمريكا اللاتينية والكاريبي؛
- السيدة أ. جيركنز (هولندا) والسيدة س. لاهاي-باتيو (بلجيكا): ترشيحات مقدمة من مجموعة الاثني عشر زائداً.

اللجنة الخاصة بشؤون الأمم المتحدة

حتى الآن، تم تلقي الترشيحات التالية:

- السيدة د. نزارباييفا (كازاخستان): ترشيح مقدم من مجموعة أوراسيا؛
- السيد ب. لانو (باراغواي)، السيدة م. ج. كاريون (الإكوادور) والسيد ج. س. روميو (الأرجنتين): ترشيحات مقدمة من مجموعة بلدان أمريكا اللاتينية والكاريبي؛
- السيد ل. ويرلي (سويسرا): ترشيح مقدم من مجموعة الاثني عشر زائداً.

معلومات هامة - رئاسة اللجان الدائمة

بعد إجراء المشاورات بين المجموعات الجيوسياسية، تم التوصل إلى اتفاق حول التوزيع التالي لرؤساء اللجان الدائمة:

لجنة لسلم والأمن الدوليين: **مجموعة الاثني عشر زائداً؛**

لجنة التنمية المستدامة، التمويل والتجارة: **المجموعة الإفريقية؛**

لجنة الديمقراطية وحقوق الإنسان: **مجموعة آسيا والمحيط الهادئ؛**

اللجنة الخاصة بشؤون الأمم المتحدة: **مجموعة أمريكا اللاتينية والكاريبي.**

ستناقش مكاتب اللجان الدائمة وتقدم توصيات لتسمية نائب الرئيس من بين أعضائها، إما من بين الأعضاء الحاليين (مع الأخذ بالحسبان ألا تنتهي فترة ولايته بعد شهر آذار/ مارس 2020) أو ممن تم انتخابهم حديثاً. ويجوز لأعضاء المكتب الجدد الذين تم تسميتهم حسب الأصول من قبل مجموعتهم الجيوسياسية طلب حضور جزء من اجتماع المكتب لتقديم



أنفسهم.

سيتم بذل كل الجهود لضمان التوازن بين الجنسين في قيادة اللجان الدائمة.

سيتم انتخاب رؤساء ونواب رؤساء اللجان الدائمة رسمياً في الجلسة الأخيرة للجنة. وستبدأ ولايتهم مباشرة بعد اختتام الدورة

138 للجمعية العامة في 29 آذار/ مارس.





Inter-Parliamentary Union
For democracy. For everyone.

138th IPU ASSEMBLY AND RELATED MEETINGS

Geneva, 24 – 28.03.2018

No. 3

JOURNAL¹ Monday, 26 March 2018

Time	Meeting	Place
9 a.m. – 1 p.m. 9 a.m. – 10.30 a.m. 10.30 a.m. – 1 p.m.	Assembly ♦ Item 9 (emergency item) – <i>The consequences of the US declaration on Jerusalem and the rights of the Palestinian people in Jerusalem in the light of the UN Charter and resolutions</i> – Debate ♦ Continuation of the General Debate on <i>Strengthening the global regime for migrants and refugees: The need for evidence-based policy solutions</i>	Room 1 level 1, CIGC
9 a.m. – 11 a.m.	Committee to Promote Respect for International Humanitarian Law	Salle Genève CCV Annexe, CIGC (in camera)
9.30 a.m. – 12.30 p.m.	Standing Committee on Peace and International Security ♦ Item 4: <i>Sustaining peace as a vehicle for achieving sustainable development</i> – Finalization of the draft resolution in plenary	Room 2 level 0, CIGC
9.30 a.m. – 1 p.m.	Standing Committee on Democracy and Human Rights ♦ Debate on <i>Strengthening inter-parliamentary cooperation on migration and migration governance in view of the adoption of the Global Compact for Safe, Orderly and Regular Migration</i>	Rooms 3 & 4 level 0, CIGC
9.30 a.m. – 1 p.m.	Committee on the Human Rights of Parliamentarians The Committee will hold hearings on cases in Iraq and Mongolia.	Salle Lausanne CCV Annexe, CIGC (in camera)
12.45 p.m. – 2.15 p.m.	Interactive session on <i>Ensuring accountability and oversight for adolescent health</i>	Room 18 level -1, CIGC

GENERAL DEBATE – IMPORTANT INFORMATION

Seating arrangements in view of high attendance – Plenary Hall (Room 1). On the basis of seats available at desks, most delegations will be allocated four seats (two at desks). Where possible, delegations led by a Speaker of Parliament and Members entitled to 10-MP delegations will have a total of six seats (three at desks). Single-member delegations and Observers will have one desk seat.

Interpretation. Delegates may, exceptionally, use another language provided that they arrange for their speech to be interpreted into one of the IPU's official languages by a member of their delegation who will be given access to an interpretation booth. To allow for all necessary arrangements to be made in good time, delegations should contact, well in advance, the Chief Interpreter (Ms. F. Steinig-Huang) through the English booth interpreters assigned to the meeting at which the speech will be delivered. Moreover, eight copies of the translation of the speech into one of the IPU's official languages should be given to the Chief Interpreter or to the English booth for distribution to the other interpreters. Electronic copies of speeches should be e-mailed in PDF format to speeches@ipu.org, a minimum of three hours before the speech is to be made, so as to also ensure a high quality of simultaneous interpretation into the other working languages.

Publication of speeches: As far as possible, the texts of official statements delivered in the General Debate will be published on the Assembly web page and be part of the records of the Assembly. Due to technical limitations, only speeches in English, French and Spanish will be published. Please note that the IPU Secretariat is not in a position to translate the texts of speeches.

¹ Information as at 6 p.m. on 25 March.

2.30 p.m. – 4.30 p.m.	Bureau of the Standing Committee on Peace and International Security	Room 18 level -1, CICG (in camera)
2.30 p.m. – 6.30 p.m.	Standing Committee on Sustainable Development, Finance and Trade ♦ Item 5: <i>Engaging the private sector in implementing the SDGs, especially on renewable energy</i> – Drafting of the resolution in plenary	Rooms 3 & 4 level 0, CIGC
2.30 p.m. – 6.30 p.m. 2.30 p.m. – 3 p.m. 3 p.m. – 3.30 p.m. 3.30 p.m. – 6.30 p.m.	Assembly ♦ Continuation of the General Debate ♦ Interactive session with Dr. Tedros Adhanom Ghebreyesus, Director-General of the World Health Organization ♦ Continuation of the General Debate	Room 1 level 1, CIGC
2.30 p.m. – 6.30 p.m.	Drafting committee on the emergency item ♦ Composition: Canada, Chad, Indonesia, Iran (Islamic Republic of), Mexico, Uruguay, Zambia <i>Those Geopolitical Groups which have not yet submitted the names of their representatives in the drafting committee are requested to do so before the start of its work.</i>	Salle Genève CCV Annexe, CIGC (in camera)
5 p.m. – 6.30 p.m.	Committee on Middle East Questions	Room 18 level -1, CIGC (in camera)

*
* *

Preview of main programme for Tuesday, 27 March

9 a.m. – 1 p.m.	Standing Committee on United Nations Affairs ♦ Panel discussions on: – <i>Parliamentary follow-up on the Sustainable Development Goals (SDGs) in preparation for the 2018 session of the United Nations High-level Political Forum (HLPF) on Sustainable Development</i> – <i>Transformation towards sustainable and resilient societies, the main theme of the 2018 HLPF</i> ♦ Elections to the Bureau	Room 2 level 0, CIGC
9.30 a.m. – 11.30 a.m.	Standing Committee on Peace and International Security ♦ Item 4: <i>Sustaining peace as a vehicle for achieving sustainable development</i> – Adoption of the draft resolution ♦ Elections to the Bureau	Rooms 3 & 4 level 0, CIGC
11 a.m. – 1 p.m.	Assembly ♦ Continuation of the General Debate	Room 1 level 1, CIGC
12 noon – 1 p.m.	Forum of Women Parliamentarians ♦ Elections to the Bureau	Rooms 3 & 4 level 0, CIGC

2.30 p.m. – 4 p.m.	Standing Committee on Sustainable Development, Finance and Trade <ul style="list-style-type: none">♦ Item 5: <i>Engaging the private sector in implementing the SDGs, especially on renewable energy</i><ul style="list-style-type: none">– Adoption of the draft resolution♦ Elections to the Bureau	Room 2 level 0, CICG
2.30 p.m. – 6.30 p.m. 2.30 p.m. – 3 p.m.	Assembly <ul style="list-style-type: none">♦ Special segment on <i>The dangers of weapons of mass destruction</i> Guest speakers:<ul style="list-style-type: none">› Mr. Ahmet Üzümcü, Director-General of the Organisation for the Prohibition of Chemical Weapons› H.E. Ambassador Nobushige Takamizawa, President of the Fourth Conference of States Parties to the Arms Trade Treaty	Room 1 level 1, CICG
3 p.m. – 3.30 p.m.	♦ Item 9 (emergency item) – <i>The consequences of the US declaration on Jerusalem and the rights of the Palestinian people in Jerusalem in the light of the UN Charter and resolutions</i> <ul style="list-style-type: none">– Adoption of the resolution	
3.30 p.m. – 6.30 p.m.	♦ Conclusion of the General Debate	
3.30 p.m. – 4 p.m.	Forum of Women Parliamentarians (continued) <ul style="list-style-type: none">♦ Elections to the Bureau	Rooms 3 & 4 level 0, CICG
4.30 p.m. – 6.30 p.m.	Standing Committee on Democracy and Human Rights <ul style="list-style-type: none">♦ Consideration of the proposal for a debate on <i>The role of parliaments in ending discrimination based on sexual orientation and gender identity, and ensuring respect for the human rights of LGBTI persons</i>♦ Elections to the Bureau	Room 2 level 0, CICG
4.30 p.m. – 6.30 p.m.	Interactive session with regional and other parliamentary assemblies and organizations on the implementation of the Sustainable Development Goals	Salle Genève CCV Annexe, CICG

*
* *

OTHER INFORMATION

- ♦ **Assembly App:** As part of the IPU's PaperSmart policy and also to enhance delegates' participation in IPU Assemblies, an App is available which facilitates the online consultation of Assembly documents and provides access to Assembly-related information. The App can be downloaded through the CrowdCompass AttendeeHub event name: IPU 138 Assembly or by personal e-mail invitation by sending a request to sas@ipu.org. IPU staff will be promoting the App and helping first-time users to download it and familiarize themselves with its various features. A user manual is available at www.ipu.org/download/4467 and can also be obtained, upon request, at the Registration Desk.
- ♦ **Survey on Assemblies and IPU Communications:** During the Assembly, IPU staff will be inviting delegates to complete a short survey on *Assemblies and IPU Communications*, the aim of which is to learn more about delegates' expectations and experiences at Assemblies, as well as to receive input that will help the IPU to craft its next communications strategy. The online version of the survey is available at www.surveygizmo.eu/s3/90072706/IPU and on the Assembly App; paper copies can be obtained from and returned to the Publications Stand.
- ♦ **UNHCR tent on display:** In view of the theme of the General Debate, an example of a tent and equipment for refugees is on display on the ground floor of the CIGC. A 10-minute film about the equipment is being shown next to the tent.

- ♦ **Humans and climate change exhibition:** *Humans&ClimateChangeStories* is a multimedia project that provides a documentary approach to the effects of climate change on our lives. Over the course of the next 10 years, the project will follow 12 families, scattered across the globe, who are directly affected by different types of climate change phenomena. Each family will be visited every three years. Through their stories, it is hoped to gain a better understanding of the effects of climate change on our daily lives and our capacity for resilience. The stories also put into perspective the social, economic and political forces that have an impact on environmental phenomena. Delegates are invited to view the exhibition which is on display on level 1 of the CIGG, by the main entrance to the Plenary Hall.
- ♦ **Pop-up discussion with the IPU Secretariat – Global Parliamentary Report on oversight and accountability:** The Report, published in October 2017, makes 28 recommendations for strengthening parliamentary oversight. Delegates are invited to come and talk with the Secretariat about the Report's findings and practical steps towards effective oversight of government, at the IPU Publications Desk, today, Monday, 26 March between 1 p.m. and 2 p.m. (English only).
- ♦ **Print-on-demand service:** This service is available at the Typing Pool and Photocopying Service (level -1, close to the Internet Corner) for those delegates who wish to obtain additional copies of any documents published on the IPU Assembly web page.
- ♦ **List of Participants:** Delegations are reminded that the provisional List of Participants is available for consultation on the Assembly App and that only a limited number of copies have been printed. In order to ensure the accuracy of the final List of Participants, delegations are kindly requested to report any changes to Ms. Marina Filippin at the Registration Desk by **12 noon on Tuesday, 27 March 2018**. The final list of participants will be published on the IPU website.
- ♦ Delegates will notice that **two boxes** have been provided on the counter at the Registration Desk for their use; one is for business cards and the other is for any suggestions delegates may wish to make regarding IPU Assemblies.
- ♦ **IPU gift items:** IPU logo gift items are on sale at a stand located on level 0 of the CIGG, near the coffee bar. The stand is open from today, Monday, 26 to Wednesday, 28 March, between 12 noon and 2 p.m. Please note that only cash in Swiss francs (CHF) will be accepted.

*
* *

MEDIA INFORMATION



Follow or join in the discussions at the Assembly on **Twitter** using **#IPU138** (www.twitter.com/ipuparliament). Follow the IPU on @IPUparliament, the Forum of Women Parliamentarians on #WomenMPs and the Forum of Young Parliamentarians on #YoungMPs.



Photos from the Assembly are available on www.ipu.org/138pics. Please credit: Inter-Parliamentary Union.

For further information, please contact Ms. Jean Milligan (e-mail: jm@ipu.org; mobile: +41 79 854 31 53).

*
* *

VACANCIES TO BE FILLED AT THE 138th ASSEMBLY

For more detailed information, please see [Vacancies](#) document.

* * *

For all vacancies, candidatures should be accompanied by a signed cover letter and a brief curriculum vitae (one-page maximum). In addition, candidatures for the Standing Committee Bureaux should include a written commitment from the candidate's parliament, and candidates for the Committee on the Human Rights of Parliamentarians are required to complete the vacancies form available at archive.ipu.org/hr-e/miscel/form-chnp.pdf.

Candidatures from the geopolitical groups concerned may be submitted to the Submission and Control of Documents Service (Office 224/225, level 2, CIGG) up to 12 noon today, Monday, 26 March 2018 for the Bureau of Women Parliamentarians and up to 9 a.m. on Tuesday, 27 March 2018 for the Committees and other bodies. For the Standing Committee Bureaux, candidatures may be submitted up to the time of the elections.

* * *

BUREAU OF WOMEN PARLIAMENTARIANS

At its sitting on Tuesday, 27 March 2018, the Forum of Women Parliamentarians will hold elections to renew half of the membership of its Bureau and to fill **two** additional vacancies: one for the Arab Group and one for the Eurasia Group.

To date, the following candidatures have been received:

- Ms. M.D. Coulibaly (Mali) and Ms. S.W. Kihika (Kenya): candidatures submitted by the African Group;
- Ms. E. Vtorygina (Russian Federation), Ms. S. Sardaryan (Armenia) and Ms. Z. Greceanii (Republic of Moldova): candidatures submitted by the Eurasia Group;
- Ms. J. Alvarez (Chile) and Ms. K. Sosa (El Salvador): candidatures submitted by GRULAC;
- Ms. U. Karlsson (Sweden) and Ms. A. Tolley (New Zealand): candidatures submitted by the Twelve Plus Group.

* * *

On 28 March 2018, the Governing Council will hold elections as outlined below.

COMMITTEES AND OTHER BODIES

Committee on the Human Rights of Parliamentarians

The Governing Council will be required to elect **one member**, preferably from the Asia-Pacific Group.

To date, the following candidature has been received:

- *Mr. D. Carter (New Zealand): candidature submitted by the candidate and supported by the Asia-Pacific Group and the Twelve Plus Group.*

Committee on Middle East Questions

The Governing Council will be required to elect **two members** (female), preferably from the African Group, the Eurasia Group or the Group of Latin America and the Caribbean (GRULAC).

To date, the following candidatures have been received:

- *Ms. A. Makonda Riddle (Malawi): candidature submitted by the Parliament of Malawi;*
- *Ms. M. Guerra Castillo (Mexico): candidature submitted by GRULAC;*
- *Mr. R. De Roon (Netherlands): candidature submitted by the Twelve Plus Group.*

Committee to Promote Respect for International Humanitarian Law

The Governing Council will be required to elect **one member** (male) for GRULAC.

To date, the following candidature has been received:

- *Mr. A. Sinmaleza (Ecuador): candidature submitted by GRULAC.*

* * *

STANDING COMMITTEE BUREAUX

Standing Committee on Peace and International Security

To date, the following candidatures have been received:

- *Mr. R. Ibgokwe (Nigeria): candidature submitted by the African Group;*
- *Ms. V. Stratan (Republic of Moldova), and Mr. S. Rakhmanov (Belarus) also as vice-president: candidatures submitted by the Eurasia Group;*
- *Mr. J.C. Mahía (Uruguay) and Ms. M. Arregui (Ecuador): candidatures submitted by GRULAC;*
- *Mr. J.I. Echaniz (Spain) and Mr. H. Jelin (Israel): candidatures submitted by the Twelve Plus Group.*

Standing Committee on Sustainable Development, Finance and Trade

To date, the following candidatures have been received:

- *Mr. L.B. Penn (Togo): candidature submitted by the African Group;*
- *Mr. V. Socratyanurak (Thailand): candidature submitted by the Asia-Pacific Group;*
- *Ms. L. Gumerova (Russian Federation): candidature submitted by the Eurasia Group;*
- *Ms. A. Mulder (Netherlands) and Mr. N. Evans (United Kingdom): candidatures submitted by the Twelve Plus Group.*

Standing Committee on Democracy and Human Rights

To date, the following candidatures have been received:

- *Mr. R. Ossele Ndong (Gabon): candidature submitted by the African Group;*
- *Ms. S. Batsukh (Mongolia): candidature submitted by the Asia-Pacific Group;*
- *Ms. N. Rahmonova (Tajikistan) and Mr. V. Batrincea (Republic of Moldova): candidatures submitted by the Eurasia Group;*
- *Ms. G. Fermin (Dominican Republic) and Mr. M. Teixeira (Bolivarian Republic of Venezuela): candidatures submitted by GRULAC;*
- *Ms. A. Gerkens (Netherlands) and Ms. S. Lahaye-Battheu (Belgium): candidatures submitted by the Twelve Plus Group.*

Standing Committee on United Nations Affairs

To date, the following candidatures have been received:

- *Ms. D. Nazarbayeva (Kazakhstan): candidature submitted by the Eurasia Group;*
- *Mr. B.A. Llano (Paraguay), Ms. M.J. Carrión (Ecuador) and Mr. J.C. Romero (Argentina): candidatures submitted by GRULAC;*
- *Mr. L. Wehrli (Switzerland): candidature submitted by the Twelve Plus Group.*

* * *

IMPORTANT INFORMATION – Presidencies of the Standing Committees

Further to consultations among the Geopolitical Groups, agreement has been reached on the following distribution of the presidencies of the Standing Committees:

- › Standing Committee on Peace and International Security: **Twelve Plus Group**;
- › Standing Committee on Sustainable Development, Finance and Trade: **African Group** (Ms. J. Mhlanga (Zimbabwe));
- › Standing Committee on Democracy and Human Rights: **Asia-Pacific Group** (Mr. A. Desai (India));
- › Standing Committee on United Nations Affairs: **GRULAC** (Mr. J.C. Romero (Argentina)).

The Bureaux of the Standing Committees will discuss and make a recommendation for their Vice-President from among their members, either sitting (with a term ending no earlier than March 2020) or newly designated. New Bureau members duly designated by their respective Geopolitical Group may request to attend a part of the Bureau meeting to introduce themselves.

Every effort will be made to ensure gender balance in the leadership of the Standing Committees.

The Presidents and Vice-Presidents of the Standing Committees will be formally elected at the last sitting of the Committee. Their mandate will commence immediately after the conclusion of the 138th Assembly, on 29 March.

*

* *